|  |  |
| --- | --- |
| Bijlage bij het ministerieel besluit van 18 maart 2020 | Annexe à l'arrêté ministériel du 18 mars 2020 |
| Handelszaken, private en publieke bedrijven en diensten die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking | Commerces, entreprises et services privés et publics qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population |
|   |   |
| De handelszaken, private en publieke bedrijven en diensten die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking, zijn de volgende: | Les commerces, entreprises et services privés et publics qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population, sont les suivants : |
| - De wetgevende en uitvoerende machten, met al hun diensten; | - Les pouvoirs législatifs et exécutifs, avec l'ensemble de leurs services ; |
| - De medische zorginstellingen, met inbegrip van de diensten voor preventieve gezondheidszorg; | - Les institutions de soins médicaux en ce compris les services de prévention de santé; |
| - De instellingen voor zorg, opvang en bijstand voor oudere personen, voor minderjarigen, voor mindervalide personen en voor kwetsbare personen; | - Les institutions de soins, d'accueil et d'assistance aux personnes âgées, aux mineurs, aux personnes moins valides et aux personnes vulnérables ; |
| - De asiel en migratiediensten met inbegrip van asielopvang en detentie in het kader van gedwongen terugkeer; | - Les services d'asile et migration, en ce compris l'accueil et la détention dans le cadre de retour forcé ; |
| - De integratie en inburgeringsdiensten; | - Les services d'intégration et d'insertion ; |
| - De telecominfrastructuur en -diensten en digitale infrastructuur; | - Les infrastructures et services de télécommunication et l'infrastructure numérique ; |
| - De media, de journalisten en de diensten van de communicatie; | - Les médias, les journalistes et les services de communication ; |
| - De diensten voor de afvalophaling en -verwerking; | - Les services de collecte et de traitement des déchets ; |
| - De hulpverleningszones | - Les zones de secours |
| - De diensten van private en bijzondere veiligheid; | - Les services de sécurité privée et particulière ; |
| - De politiediensten; | - Les services de police ; |
| - De diensten van de medische hulpverlening en de dringende medische hulpverlening; | - Les services d'aide médicale, et d'aide médicale urgente ; |
| - Defensie; | - La Défense ; |
| - De Civiele Bescherming; | - La Protection Civile ; |
| - De inlichtingendiensten- en veiligheidsdiensten, met inbegrip van het OCAD; | - Les services de renseignement et de sécurité, en ce compris l'OCAM ; |
| - De justitiediensten en de beroepen die daaraan verbonden zijn: justitiehuizen, magistratuur en penitentiaire instellingen, jeugdinstellingen, elektronisch toezicht, gerechtsdeskundigen, gerechtsdeurwaarders, gerechtspersoneel, vertalers-tolken, advocaten. | - Les institutions de la Justice et les professions y liées : les maisons de justice, la magistrature et les institutions pénitentiaires, les institutions de protection de la jeunesse, surveillance électronique, experts judiciaires, les huissiers, le personnel judiciaires, traducteurs-interprètes, avocats ; |
| - De Raad van State en de administratieve rechtscolleges; | - Le Conseil d'Etat et les juridictions administratives ; |
| - De internationale instellingen en diplomatieke posten; | - Les institutions internationales et postes diplomatiques ; |
| - De noodplannings- en crisisbeheerdiensten; | - Les services de planification d'urgence et de gestion de crise ; |
| - De Algemene Administratie van douane en accijnzen; | - L'Administration générale des douanes et accises ; |
| - De crèches en scholen, met het oog op het organiseren van opvang; | - Les crèches et les écoles, en vue de l'organisation de l'accueil ; |
| - De universiteiten en hogescholen ; | - Les universités et les hautes écoles ; |
| - De taxidiensten, de diensten van het openbaar vervoer, de luchthavens en essentiële diensten ter ondersteuning van luchtvervoer, luchtverkeersleiding en planning, spoorvervoer, personenvervoer en logistiek. | - Les services de taxi, les services de transports en commun, les aéroports et les services essentiels en appui du transport aérien, le contrôle et la planification aériens, le transport ferroviaire, le transport de personnes et logistique. |
| - De leveranciers en transporteurs van brandstoffen, en de leveranciers van brandhout; | - Les fournisseurs et transporteurs de carburant, et combustibles et les fournisseurs de bois de chauffage ; |
| - De handelszaken en bedrijven die tussenkomen in het kader van de voedselketen, de voedingsnijverheid, land- en tuinbouw, productie van meststoffen en visserij; | - Les commerces et les entreprises intervenant dans le cadre de la chaîne alimentaire, l'industrie alimentaire, l'agriculture et l'horticulture et la production d'engrais et la pêche ; |
| - De productieketens die niet kunnen worden stilgelegd omwille van technische redenen | - Les chaînes de production qui ne peuvent être arrêtées pour des raisons techniques |
| - De verpakkingsindustrie verbonden aan de toegelaten activiteiten; | - L'industrie de l'emballage lié aux activités autorisées ; |
| - De apotheken en farmaceutische industrie; | - Les pharmacies et l'industrie pharmaceutique ; |
| - De hotels; | - Les hôtels ; |
| - De dringende pech- en herstellingsdiensten voor voertuigen; | - Les services de dépannage et de réparation urgents pour véhicules ; |
| - De diensten die essentieel zijn voor dringende herstellingen die een veiligheids- of hygiënerisico inhouden; | - Les services essentiels liés aux réparations urgentes impliquant des risques de sécurité ou d'hygiène ; |
| - De postdiensten; | - Les services postaux ; |
| - De begrafenisondernemingen en crematoria; | - Les entreprises de pompes funèbres et les crématoriums ; |
| - De overheidsdiensten en -infrastructuur die een rol hebben in de essentiële dienstverlening van de toegelaten categorieën; | - Les services publics et l'infrastructure publique qui jouent un rôle dans les services essentiels des catégories autorisés ; |
| - De waterhuishouding; | - La gestion des eaux ; |
| - De inspectie- en controlediensten; | - Les services d'inspection et de contrôle ; |
| - De sociale secretariaten; | - Les secrétariats sociaux ; |
| - De noodcentrales en ASTRID; | - Les centrales de secours et ASTRID |
| - De meteo- en weerdiensten; | - Les services météorologiques ; |
| - De uitbetalingsinstellingen van sociale prestaties; | - Les organismes de paiement des prestations sociales ; |
| - De energiesector (gas, elektriciteit en olie): productie, transmissie, distributie, markt; | - Le secteur d'énergie (gaz, électricité et pétrole): production, transmission, distribution et marché ; |
| - De watersector: drinkwater, zuivering, winning, distributie; | - Le secteur des eaux : eau potable, purification, extraction et distribution ; |
| - De chemische industrie; | - L'industrie chimique ; |
| - De productie van medische instrumenten; | - La production d'instruments médicaux ; |
| - De financiële sector: banken, elektronisch betalingsverkeer en alle diensten die hiervoor nuttig zijn, handel in effecten, financiële markinfrastructuur, buitenlandse handel, diensten die instaan voor de bevoorrading van cash geld, geldtransporten, geldverwerkers en de financiële berichtgeving tussen banken; | - Le secteur financier: les banques, les paiements électroniques et tous les services utiles dans ce cadre, le transfert d'effets, l'infrastructure du marché financier, le commerce extérieur, les services d'approvisionnement en argent liquide, les transports de fonds, les gestionnaires de fonds et le transfert financier entre organismes financiers ; |
| - De grondstations van ruimtevaartsystemen; | - Les stations au sol des systèmes spatiaux ; |
| - De productie van radio-isotopen; | - La production d'isotopes radioactifs ; |
| - Het wetenschappelijk onderzoek van vitaal belang; | - La recherche scientifique d'intérêt vital ; |
| - Het internationaal transport; | - Le transport international ; |
| - De havens; | - Les ports ; |
| - De nucleaire en radiologische sector. | - Le secteur nucléaire et radiologique. |

|  |  |
| --- | --- |
| Voor de private sector, wordt bovenstaande lijst vertaald naar de paritaire comités. | Beperkingen |
| 102.9 Subcomité van de groeven van kalksteen en kalkovens104 Paritair comité voor de ijzernijverheid105 Paritair comité voor non-ferro metalen110 Paritair comité voor textielverzorging112 Paritair comité voor het garage bedrijf | Volcontinu bedrijvenCommission paritaire 102.02 Volcontinu bedrijvenCommission paritaire 110 concernant les entreprises de nettoyage et d'hygiène Beperkt tot takeldiensten en hersteldiensten |
| 116 Paritair comité voor de scheikundige nijverheid117 Paritair comité voor de petroleum nijverheid en -handel118 Paritair comité voor de voedingsnijverheid119 Paritair comité voor de handel in voedingswaren127 Paritair comité voor de handel in brandstoffen |  |
| 130 Paritair comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf132 Paritair comité voor ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken139 Paritair comité voor de binnenscheepvaart | Beperkt tot drukken van dag en weekbladen |
| 140 Paritair comité voor het vervoer en de logistiek Subcomités: 140.01,140.03, 140.04 | Beperkt tot personenvervoer, wegvervoer en logistiek |
| 143 Paritair comité voor de zeevisserij144 Paritair comité voor de landbouw145 Paritair comité voor het tuinbouwbedrijf149.01 Paritair subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie152 Paritair comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs |  |
| 200 Aanvullend Paritair comité voor de bedienden | Beperkt tot de bedienden van ondernemingen die behoren tot de paritaire comités van arbeiders die voorkomen op de lijst en die zelf geen eigen bedienden pc hebben |
| 201 Paritair comité voor de zelfstandige kleinhandel | Beperkt tot voeding en dierenvoeding |
| 202 Paritair comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren202.01 Paritair subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven |  |
| 207 Paritair comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid210 Paritair comité voor de bedienden van de ijzernijverheid211 Paritair comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel220 Paritair comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid225 Paritair comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs 226 Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek301 Paritair comité voor het havenbedrijf |  |
| 302 Paritair comité voor het hotelbedrijf | Beperkt tot de hotels |
| 304 Paritair comité voor de vermakelijkheidsbedrijven | Beperkt tot radio en televisie |
| 309 Paritair comité voor de beursvennootschappen |  |
| 310 Paritair comité voor de banken | Beperkt tot essentiële bankverrichtingen |
| 311 Paritair comité voor de grote kleinhandelszaken | Beperkt tot dierenvoeding |
| 312 Paritair comité voor de warenhuizen313 Paritair comité voor de apotheken en tarificatiediensten315 Paritair comité voor de handelsluchtvaart (en subcomités)317 Paritair comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten318 Paritair comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (en subcomités)319 Paritair comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen (en subcomités)320 Paritair comité voor de begrafenisondernemingen321 Paritair comité voor de groothandelaars-verdelers in geneesmiddelen326 Paritair comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf328 Paritair comité voor het stads- en streekvervoer330 Paritair comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten331 Paritair comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector332 Paritair comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector |  |
| 335 Paritair comité voor de dienstverlening aan en de ondersteuning van het bedrijfsleven en de zelfstandigen | Beperkt tot de sociale secretariaten |
| 336 Paritair comité voor de vrije beroepen339 Paritair comité voor de erkende maatschappijen voor sociale huisvesting (en subcomités) 340 Paritair comité voor de orthopedische technologieën |  |